

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 67 (2005)
Heft: 5

Rubrik: Nouvelles des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Roger Berset (à gauche) et Philippe Cossy du SPAA ont animé une après-midi très constructive à l'Institut agricole de Grangeneuve.

Assemblée générale

C'est devant un parterre d'une centaine de personnes que s'est tenu samedi 5 mars l'assemblée générale de la section fribourgeoise sur le site de l'Institut agricole de Grangeneuve. Le président, Auguste Dupasquier, est revenu dans son rapport sur les journées portes ouvertes des 18, 19 et 20 juin dernier. Ces journées sont certainement une excellente occasion de favoriser les échanges entre les générations mais également entre la ville et la campagne. Ainsi, la découverte de la récolte des fourrages au fil du temps a surpris plus d'un visiteur et a permis à nombre d'anciens de remonter dans ses souvenirs. Ces journées permettent également de faire partager une part de la réalité de la vie des agriculteurs voire même de découvrir des aspects plutôt insolites.

Comme l'a précisé le gérant Roger Berset dans son rapport, ce ne sont pas moins de 322 élèves qui ont participé aux journées de cours à Grangeneuve en vue de l'obtention du permis G. Seuls 54 candidats ont échoué, essentiellement à cause d'un manque de préparation. C'est durant le mois de septembre que l'IAG a organisé les contrôles des pulvérisateurs avec le concours de l'AFETA. La contribution de l'association pour ce contrôle se monte à CHF 20.- par membre.

Au programme 2005 de l'AFETA, nous retiendrons le championnat fribourgeois d'habileté pour les conducteurs de tracteurs organisé dans le cadre de la «tracto-bénéchon» à Corserey les 10 et 11 septembre ainsi que la visite de l'Agrotechnica de Hannover du 8 au 12 novembre.

Contrôle des pulvérisateurs

District	2005	2006	2007	2008
Lac	Kerzers	Courtepin	Ried	Sugiez
Sense	Ueberstorf	Schmitten	Düdingen	Tafers
Broye	Estavayer	Surpierre	Cugy	Domdidier
Glane	Dognens		Vauderens	
Gruyère				Bulle
Sarine	Grolley	Le Mouret	Chénens	Grangeneuve
Veveyse			Châtel-St-Denis	

La partie statutaire de l'assemblée s'est terminée par la projection d'une vidéo tournée lors des journées portes ouvertes de Grangeneuve.

Après le repas, servi à la cafétéria de l'IAG, Philippe Cossy du SPAA s'est attaché à montrer, sous l'angle pratique et à l'aide d'exemples des plus concrets, les diverses exigences en matière de circulation routière. Chacun a ainsi pu constater qu'il n'est pas toujours simple de respecter la législation d'autant plus que la mécanisation proposée devient de plus en plus imposante. Il devient dès lors parfois très difficile de ne pas enfreindre la loi, notamment en ce qui concerne le porte-à-faux provoqué par des machines montées à l'avant du tracteur. En effet, légalement, le porte-à-faux avant (partie du véhicule ou outil porté) peut atteindre 4 mètres au plus, mesuré depuis le centre du volant. Or, au vu du développement des tracteurs et des machines, fort est de constater que cette exigence n'est pas toujours respectée. Pourtant, il faut bien reconnaître que s'engager, en sortant d'un chemin agricole, sur une route devient une véritable gageure dans un tel cas. Ce fut ensuite au tour de Jean-Louis Ropraz de l'OCN de présenter les diverses règles régissant les différentes possibilités d'immatriculation des véhicules utilisés dans l'agriculture. Pour terminer, Beat Hirschi, officier de police, a fait un tour d'horizon des éléments susceptibles d'être inspectés lors d'un contrôle de police. Il a également rappelé que le permis de circulation est un document essentiel et qu'il mentionne tous les points utiles voire même indispensables à une utilisation conforme du

véhicule. Il a donc enjoint chacun à le consulter plus régulièrement. Enfin, et ce fut l'occasion d'une grosse surprise pour bon nombre de personnes présentes, Beat Hirschi a rappelé qu'il était interdit à des véhicules roulant à 30 km/h de circuler dans des agglomérations de plus de 15000 habitants aux heures de pointe soit de 7 h à 8 h 30, de 11 h 30 à 12 h 30 et de 17h à 19 h. Mais comme nul n'est sensé ignorer la loi, vous voilà averti.

Monique Perrottet



Porte-à-faux avant: selon la législation, il peut atteindre au plus 4 mètres mesurés depuis le centre du volant.



Formation pour obtenir le permis G

Formation théorique valable pour la cat. F (véhicule limité à 45 km/h)

Permis également reconnu pour la conduite de cyclomoteur.

Sur la voie publique, pour conduire un tracteur dont la vitesse maximale est de 30 km/h, les jeunes gens doivent avoir 14 ans révolus et être porteur du permis de conduire de la catégorie G. Il est possible de passer l'examen 1 mois avant l'anniversaire.

Durée du cours:

deux après-midi, le mercredi de 13 h 30 à 16 h 30; 10 à 15 participants.

Lieu:

décentralisé, voir ci-contre.

Prix:

membres ASETA-VAUD: CHF 50.-
non-membre: CHF 100.-

Retourner le bulletin d'inscription à:
ASETA-Vaud, Mme Anne-Lise Amez-Droz, 1147 Montricher (tél. 021 864 59 25)

Nom (du participant)	Prénom (du père)
Prénom	Tél./portable
Date de naissance	Membre ASETA-Vaud <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Adresse	NPA, lieu
Demande de permis déjà adressée au Service des automobiles <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Lieu désiré	Période souhaitée
<input type="checkbox"/> Aigle	<input type="checkbox"/> 2 ^e semestre 2005
<input type="checkbox"/> Eysins	<input type="checkbox"/> 1 ^{er} semestre 2006
<input type="checkbox"/> Morges	<input type="checkbox"/> 2 ^e semestre 2006
<input type="checkbox"/> Moudon	
<input type="checkbox"/> Yverdon	

Information, rappel

Sur la voie publique, pour conduire un tracteur dont la vitesse maximale est de 40 km/h, les jeunes gens doivent avoir 14 ans révolus, et le permis de conduire devra porter la mention G 40. L'extension G 40 peut être obtenue, par les bénéficiaires de la catégorie G, en suivant un cours pratique de deux journées entières. Renseignements et inscriptions auprès de l'ASETA, tél. 056 441 20 22 et www.G40.ch.

agri24.ch

La place du marché d'agriculture suisse



Hürlimann H307-XE, 1994, 70 ch, Fr. 19 000.-, mécanique et aspect état de neuf, Odermatt Landmaschinen AG, 062 897 14 66 [10010]



Deutz-Fahr AgroStar 6.38 A, 1994, 125 ch, Fr. 59 999.-, pneus ar. 600/65 R38, pneus av. 480/65 R28, Strelbel Traktoren AG, 056 664 12 10 [10036]



Deutz-Fahr Agrotron 105 Mk2, 2000, 105 ch, Fr. 69 999.-, pneus ar. 600/65 R38, pneus av. 540/65 R24, Strelbel Traktoren AG, 056 664 12 10 [10049]



New Holland, combination à bobiner 648, 4355 tout-terrain, 2000, Fr. 32 500.-, très bon état, Kuoni Landtechnik AG, 062 877 11 55 [10050]

En coopération avec:

Technique Agricole

Occasions en image

Chercher efficace

Avec l'enregistrement de la référence d'annonce à 5 chiffres [10010] vous recevez les détails des machines chez agri24.ch en direct.

La prochaine édition

Occasions en image

paraît le 16.6.2005

délai de mutation pour agri24.ch est le 25.5.2005

Prix d'annonces intéressants:

Variantes	Prix normale par machine	Prix d'action pour le 16.6.05
Schweizer Landtechnik	150.-	-
Technique Agricole	80.-	-
Combi (F+D)	172.50	120.-

TVA exclusive Informations supplémentaires chez:
Büchler Grafino SA, Fachmedien AGRAR, Dammweg 9, 3001 Berne
Tél. 031 330 30 17, Fax 031 330 30 57